

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Lưu ý bản dịch chỉ mang tính chất tham khảo khi đăng ký các vụ việc dân sự; đơn phải được điền bằng tiếng Hàn theo mẫu tiếng Hàn hiện có.

- 본인서명사실 확인 등에 관한 법률 시행령 [별지 제1호서식] <개정 2016. 7. 26.>
■ Nghị định hướng dẫn Luật Xác minh chữ ký cá nhân, [Mẫu đính kèm số 1] <Sửa đổi 2016. 7. 26.>

본인서명사실확인서 발급 신청 동의서
ĐƠN ĐỒNG Ý ĐĂNG KÝ
CẤP GIẤY CHỨNG THỰC CHỮ KÍ CÁ NHÂN

※ 아래의 작성방법을 읽고 작성하시기 바랍니다.

※ Vui lòng đọc cách thức điền đơn bên dưới để điền đơn

발급 신청인 Người đăng ký cấp	성명 Họ tên	주민등록번호 Số chứng minh thư Hàn	
	주소 Địa chỉ		

미성년자의 법정대리인 또는 한정후견인 Người đại diện theo pháp luậthoặc người giám hộ hạn định của người chưa thành niên	성명 Họ tên		
	주민등록번호 Số chứng minh thư Hàn	신청인과의 관계 Quan hệ với người đăng ký	
	주소 Địa chỉ	발급 통수 Số bản cấp	

「본인서명사실 확인 등에 관한 법률 시행령」 제3조제2항에 따라 (성명:)에 대한 본인
서명사실확인서 발급 신청에 동의합니다.

Tôi đồng ý đăng ký cấp giấy chứng thực chữ kí cá nhân cho (họ tên:) theo khoản 2 Điều 3 “Nghị
định hướng dẫn Luật Xác minh chữ kí cá nhân”.

20 년 월 일
Năm 20 tháng ngày

미성년자의 법정대리인 또는 한정후견인 (서명 또는 인)
Người đại diện theo pháp luật hoặc người giám hộ hạn định của người chưa thành niên
(Kí tên hoặc đóng dấu)

시장·군수·구청장 또는 읍장·면장·동장 및 출장소장 귀하

Kính gửi Thị trưởng, Chủ tịch huyện (gun), Chủ tịch quận (gu)
hoặc Chủ tịch thị trấn (eup), Chủ tịch xã (myeon), Chủ tịch
phường (dong) và trưởng chi nhánh

작성 방법
Cách thức điền đơn

- 발급 신청인, 미성년자의 법정대리인 또는 한정후견인이 미주민등록 재외국민인 경우에는 여권번호를, 국내거소신고한 외국국적동포인 경우에는 국내거소신고번호를, 외국인인 경우에는 외국인등록번호를 주민등록번호란에 적습니다.
- Trường hợp người nộp đơn xin cấp, người đại diện theo pháp luật hoặc người giám hộ hạn định của người chưa thành niên là người Hàn Quốc ở nước ngoài và chưa đăng ký cư trú, vui lòng điền số hộ chiếu; trường hợp là kiều bào mang quốc tịch nước ngoài đã đăng ký nơi cư trú tại Hàn Quốc, vui lòng điền số đăng ký nơi cư trú tại Hàn Quốc; trường hợp là người nước ngoài, vui lòng điền số đăng ký người nước ngoài vào ô số chứng minh thư Hàn.
- 본인서명사실확인서를 두 통 이상 발급받으려는 경우에는 발급통수란에 필요 수량을 적어 신청하여야 하며, 발급통수가 기재되어 있지 않은 경우에는 한 통을 발급합니다.
- Nếu muốn nhận Giấy chứng thực chữ kí cá nhân từ hai bản trở lên, phải đăng ký bằng cách ghi số lượng yêu cầu vào ô Số bản cấp. Nếu không điền số lượng, người nộp đơn sẽ được cấp một bản.
- 본인서명사실확인서 발급 신청 동의서는 미성년자의 법정대리인 또는 한정후견인이 신청인(미성년자 또는 피한정후견인)과 함께 발급기관을 방문하여 직접 제출하여야 합니다.
- Mẫu đơn đồng ý đăng ký cấp Giấy chứng thực chữ kí cá nhân phải được người đại diện theo pháp luật hoặc người giám hộ hạn định của người chưa thành niên cùng với người nộp đơn (người chưa thành niên hoặc người được giám hộ hạn định) nộp trực tiếp tại cơ quan cấp giấy chứng nhận.

210mm×297mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]